

Barcelona 14. Abril - 1949.

L. D. Smillerus Fernandez Shaw
Madrid

Querido Smillerus: Hace un momento he recibido contestación de Valencio Filus y aprovechando el darle cuenta de su carta para ponerle al corriente de la marcha de los demás asuntos. (¿Perdone este papel; no tengo otro a mano.)

Valencio Filus me explica que han tenido muchas dificultades en el rodaje por cuestiones técnicas y por mal tiempo y que a pesar de que, según contrato, solo deben abonar el 50% restante hasta la terminación de la película, preferirán complacerme en el término más breve. Hay insistido en el pago agradeciéndome buena disposición.

Asunto Villana. Ya está todo en marcha y los puntos espinosos son largos.

Federico empiezo enseñando el arreglo
del libro, cual arreglo piensa tener ter-
minado hacia mediados de junio.
En cuanto esté en mi poder el ar-
reglo se lo pasare a Ud. para que con
plena libertad haga las observaciones
que considere oportunas. Doña Vela
se encargará del arreglo y acepto el
encargo con gran entusiasmo. Después
la situación que hará mi trabajo bien
pecho y sin quitar ni poner nada pu-
do ser necesario. Naturalmente está-
rá Ud. al corriente de todo lo que Doña
haga. En cuanto a la forma de anun-
ciar en los cortiles el arreglo a quien
constare que los autores del arreglo
son los autores de la obra. Tran-
quilos juntos los dos nombres. esto
podrá ser de otra manera y así
se hará.

Otro asunto. Desde hace tiempo y cuando
pienso en proponer a Ud. el arreglo de
la Vela para convertirla en obra

2.

estime durando entre la Villana y el
D. Lucas del Cigarral. Ambas son operas
en su estructura y musicalmente ni
una ni otra ofrecen grandes dificul-
tades para su transformacion. Ahora
que ya esta decidida la Villana me
aparece como cosa clara, evidente, que
es preciso transformar tambien el
D. Lucas. Y no solo el D. Lucas, si no
que tengo de buscar otra obra, por
ejemplo El barbero de Sargapés o
Jugar con fuego. Si lograsemos tener
en nuestras manos un repertorio de
40 ó 5 operas, entonces se podria real-
mente empujar la opera española
en todos los teatros importantes del
mundo. Y desde luego podriamos
empezar ensayando en la Scala de
Milan y en el Colón de Buenos
Aires. No deseo otro asunto para mi
que poder marchar de viaje con
40 ó 5 operas españolas de boga del
brazo. Del D. Lucas del Cigarral, por

su libro y por su música entra de lle-
no dentro del repertorio internacional
solo que, a mi entender, cien veces
mas alto que muchas de las obras
consideradas internacionalmente como
obligadas en las temporadas de los
grandes teatros.

Le ruego, querido Guillermo que
reflexione sobre este asunto seria-
mente. Si le gustase seria cuestio-
n de poner manos a la obra enseñan-
do.

F... deseando le mucho sue-
te en todo, con afectos para su
esposa e hijos y con un fuerte
abrazo para Ud. se despide de
un amigo

J. Vives
J. Vives Giner

J. Vives Giner

Barcelona 16-May-1949

Dr. D. Guillerme Fernandez Shaw
Madrid

Querido Guillerme: Suve hace unos días una entrevista con el Sr. Arguer, empresario del cine de Barcelona, y hablamos muy seriamente de la posibilidad de representar "La Tellau" en la próxima temporada. Para ello precisa transformarla en ópera y empezar la tarea sin perder un momento. A tal efecto escribí a Federico, y ayer recibí en contestación, lo que me dejó confuso y profundamente indeciso.

Yo sabía, aunque ignoro las causas, que Federico y Vd. estaban distanciados, pero creí que era una cuestión mas bien de forma que de fondo. Pero, sin embargo, con pesar que, al menos por parte de Federico, cuya vehemencia conozco,

el hecho no tiene solución. Hoy pues en un trite. Yo apre-
cis a los dos y deseo muy de veras transformar la Villana
en ópera. Federico se ofrece a hacer las transformaciones
necesarias pero exige que se le respete en el 2º y como Ten-
Arriaga me ceder el 16.66 to al adaptador musical, queda-
ría en participación extremadamente reducida. Por un
tiempo inconveniente, es mas lo haré con muchos juros, en
ceder una parte de nuestros derechos a Ud. pero con la con-
dición de que sea un trato totalmente particular entre Ud.
y nosotros.

Otra solución podría ser el que Ud. iniciare la adap-
tación a ópera, pero me temo que entruces las dificultades
que crearian Federico serian insuperables.

El adaptador musical, si a Ud. le parece bien, po-
dría ser el Sr. Dotras Vile. Yo le ruego que reflexione en
las posibilidades de la Villana ópera, como gacnel y otros
sumos y me atorgue todas las facilidades, en el bien
entendido que considerare una obligación muy incluida.

J. Vives Giner

He colgado de su solamente sus intereses materiales
 o no también en criterios artísticos que para mí
 son muy valiosos. Todo lo que Ud. me indicase, lo defen-
 dería como cosa mía, y haría triunfar, no lo dude,
 todo aquello que de común acuerdo considerásemos
 justo.

Saluda Ud. con el mayor afecto a todos los suyos de
 parte de mi madre, Consolita, para Ud. un abrazo
 de su buen amigo

Vives

P.P. Creo que si Ud. me indicase el nombre y dirección de
 la Cía. productora del kinador de Palos, conseguiría
 que nos pagasen lo que debe. y además con interés lo que
 se pierde cada año.